

PATENT ASSIGNMENT

Electronic Version v1.1

Stylesheet Version v1.1

SUBMISSION TYPE:	NEW ASSIGNMENT														
NATURE OF CONVEYANCE:	ASSIGNMENT														
CONVEYING PARTY DATA															
<table border="1"><thead><tr><th>Name</th><th>Execution Date</th></tr></thead><tbody><tr><td>Hitotoshi Kimura</td><td>10/22/2004</td></tr><tr><td>Michinari Tsukahara</td><td>10/25/2004</td></tr><tr><td>Masanori Kobayashi</td><td>10/25/2004</td></tr><tr><td>Morio Sato</td><td>10/25/2004</td></tr><tr><td>Kenji Ochiai</td><td>10/25/2004</td></tr><tr><td>Yasuto Sakai</td><td>11/01/2004</td></tr></tbody></table>	Name	Execution Date	Hitotoshi Kimura	10/22/2004	Michinari Tsukahara	10/25/2004	Masanori Kobayashi	10/25/2004	Morio Sato	10/25/2004	Kenji Ochiai	10/25/2004	Yasuto Sakai	11/01/2004	
Name	Execution Date														
Hitotoshi Kimura	10/22/2004														
Michinari Tsukahara	10/25/2004														
Masanori Kobayashi	10/25/2004														
Morio Sato	10/25/2004														
Kenji Ochiai	10/25/2004														
Yasuto Sakai	11/01/2004														
RECEIVING PARTY DATA															
Name:	Seiko Epson Corporation														
Street Address:	4-1, Nishi-shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku														
City:	Tokyo														
State/Country:	JAPAN														
Postal Code:	163-0811														
PROPERTY NUMBERS Total: 1															
<table border="1"><thead><tr><th>Property Type</th><th>Number</th></tr></thead><tbody><tr><td>Application Number:</td><td>10892764</td></tr></tbody></table>	Property Type	Number	Application Number:	10892764											
Property Type	Number														
Application Number:	10892764														
CORRESPONDENCE DATA															
Fax Number:	(212)806-7677														
<i>Correspondence will be sent via US Mail when the fax attempt is unsuccessful.</i>															
Phone:	212-806-5400														
Email:	dschaeffer@stroock.com														
Correspondent Name:	David L. Schaeffer														
Address Line 1:	180 Maiden Lane														
Address Line 4:	New York, NEW YORK 10038-4982														
NAME OF SUBMITTER:	David L. Schaeffer														
Total Attachments: 2															

CH \$40.00 10892764

譲渡証 (Translation/日本語訳)

下記に署名した私、

木村 仁俊、塚原 道也、小林 正憲、佐藤 守雄、
落合 健次、坂井 康人は、

ある発明を創出し、これについて合衆国特許出願は

- ☒ ここに私により署名され、
☒ 2004年7月16日に出願され、出願番号10/892,764が交
付され、

その発明は

液体収容体及び液体噴射装置

という名称である。そして、ここにその受領を認める対価で：
私は、当該発明／出願について、合衆国とその属領及び全ての
外国に於ける全面的かつ独占的な権利；合衆国とその属領及び
全ての外国に於いて発行される特許証に関わる全ての権利、所
有権、利益；一部継続出願、継続出願、分割出願、差替え出
願、再発行出願、特許期間延長等、合衆国とその属領及び全
ての外国に於いて既に出願されたか若しくは今後出願される特
許に関わる全ての権利；そして、国際条約、同盟、契約、法令、
協定（将来制定されるものを含む）に基づく全ての優先権を伴
う一切の権利；を、日本国東京都新宿区西新宿2丁目4番1号
に住所を有するセイコーエプソン株式会社、その後継者、譲受
人及び法定代理人に対して、売却、譲渡、移転するものとする。

さらに、私は、セイコーエプソン株式会社（以下譲受人と言う）
が単数ないしは複数の当該発明（以下当該発明という）に関わ
る特許権を、自己の名により、合衆国とその属領及び全ての外
国に於いて出願し、特許を受けること；またこの譲渡証の意図
と目的を誠実に実行することを求められた場合、下記に署名し
た私が、当該譲受人、その後継者、その被譲渡者、及び法定代
理人の費用負担にて、一部継続出願、継続出願、分割出願、差
替え出願、再発行出願、特許期間延長等を行い、合法的宣誓書、
譲渡証、委任状等の書類を作成し、あらゆる法的または準法的
訴訟手続に於いて証言を行うこと；当該発明とその経緯に関連
して、下記に署名した私が知り得た全ての事実を、当該譲受人、
後継者、被譲渡者、及び法定代理人に連絡すること；そして当
該譲受人、後継者、被譲渡者、及び法定代理人が、当該発明の
特許権の適切な保護、維持、権利行使するために望ましいと考
慮すること、また、当該発明に関わる特許出願に際し、当該譲
受人、後継者、被譲渡者、及び法定代理人に対して法的権限を
付与することが望ましいと考慮することについて、可能な限り
行うことを承諾する。

Assignment

For good and valuable consideration, the receipt of which is
hereby acknowledged, I, the undersigned,

Hitotoshi Kimura, Michinari Tsukahara, Masanori Kobayashi,
Morio Sato, Kenji Ochiai and Yasuto Sakai,

who have created a certain invention for which an application for
United States Letters Patent

- ☒ executed by me on even date herewith,
☒ filed on July 16, 2004 and assigned Serial No.
10/892,764,

and entitled:

LIQUID CONTAINER, LIQUID EJECTING DEVICE, AND METHOD
OF CHECKING ARRANGEMENT OF LIQUID STORING PACKS

Do hereby sell, assign and transfer to Seiko Epson Corporation,
a corporation of Japan, having a place of business at 4-1,
Nishi-shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan, its
successors, assigns, and legal representatives, the full and
exclusive right to said invention and said application and to any
and all inventions described in said application for the United
States, its territorial possessions and all foreign countries, and the
entire right, title and interest in and to any and all Letters Patent
which may be granted therefor in the United States, its territorial
possessions and all foreign countries; and in and to any and all
continuations-in-part, continuations, divisions, substitutes,
reissues, extensions thereof, and all other applications for Letters
Patent relating thereto which have been or shall be filed in the
United States, its territorial possessions and/or any foreign
countries, and all rights, together with all priority rights, under any
of the international conventions, unions, agreements, acts, and
treaties, including all future conventions, unions, agreements, acts,
and treaties;

Agree that Seiko Epson Corporation, hereinafter referred to as
Assignee, may apply for and receive Letters Patent for said
invention and said inventions, hereinafter referred to as said
invention, in its own name, in the United States, its territorial
possessions, and all foreign countries; and that, when requested to
carry out in good faith the intent and purpose of this assignment,
at the expense of said Assignee, its successors, assigns and legal
representatives, the undersigned will execute all
continuations-in-part, continuations, divisions, substitutes,
reissues, extensions thereof, execute all rightful oaths,
assignments, powers of attorney and other papers, testify in any
legal or quasi legal proceedings; communicate to said Assignee, its
successors, assigns or legal representatives all facts known to the
undersigned relating to said invention and the history thereof; and
generally do everything possible which said Assignee, its
successors, assigns, or legal representatives shall consider
desirable for aiding in securing, maintaining and enforcing proper
patent protection for said invention and for vesting title to said
invention and all applications for patents on said invention in said
Assignee, its successors, assigns, or legal representatives; and

そして、私は、この書面により譲渡された権利や財産に影響する、如何なる譲渡、授權、抵当権、ライセンス等その他の協定も他の第三者との間で行っていないこと；下記に署名した私によって、この書面に記載されている権利が所有されていることを、当該譲受人、後継者、被譲渡者、及び法定代理人に対して誓約するものである。

さらに、下記に署名した私はこの譲渡書は英語の部分の表現によってのみ解釈されることに同意する。

上記を証明するため、私は下記日付で署名する。

Covenant with said Assignee, its successors, assigns, or legal representatives that no assignment, grant, mortgage, license or other agreement affecting the rights and property herein conveyed has been made to others by the undersigned, and that full right to convey the same as herein expressed is possessed by the undersigned.

I, the undersigned do further agree that this Assignment is to be construed solely according to the terms of the English language portions thereof.

IN TESTIMONY WHEREOF I have hereunto set MY/OUR signature seal on the date indicated below.

唯一または第一発明者名 木村 仁俊	Full name of sole or first inventor Hitotoshi KIMURA
発明者の署名 木村 仁俊	Inventor's signature Hitotoshi Kimura
日付 2004年10月22日	Date Oct 22, 2004
第二共同発明者 (いる場合) 塚原 道也	Full name of second joint inventor, if any Michinari TSUKAHARA
第二共同発明者の署名 塚原 道也	Second Inventor's signature Michinari Tsukahara
日付 2004年10月25日	Date Oct 25, 2004
第三共同発明者 (いる場合) 小林 正憲	Full name of third joint inventor, if any Masanori KOBAYASHI
第三共同発明者の署名 小林 正憲	Third Inventor's signature Masanori Kobayashi
日付 2004年10月25日	Date Oct 25, 2004
第四共同発明者 (いる場合) 佐藤 守雄	Full name of fourth joint inventor, if any Morio SATO
第四共同発明者の署名 佐藤 守雄	Fourth Inventor's signature Morio Sato
日付 2004年10月25日	Date Oct 25, 2004
第五共同発明者 (いる場合) 落合 健次	Full name of fifth joint inventor, if any Kenji OCHIAI
第五共同発明者の署名 落合 健次	Fifth Inventor's signature Kenji Ochiai
日付 2004年10月25日	Date Oct 25, 2004
第六共同発明者 (いる場合) 坂井 康人	Full name of sixth joint inventor, if any Yasuto SAKAI
第六共同発明者の署名 坂井 康人	Sixth Inventor's signature Yasuto Sakai
日付 2004年11月1日	Date Nov 1, 2004
第七共同発明者 (いる場合)	Full name of seventh joint inventor, if any
第七共同発明者の署名	Seventh Inventor's signature
日付	Date
第八共同発明者 (いる場合)	Full name of eighth joint inventor, if any
第八共同発明者の署名	Eighth Inventor's signature
日付	Date